

Complies with ROHS Regulation Directive 2002/95/EC

10220-10330 - 10440 - 10530 CEILING ARMATURE WITH 360° MOTION SENSOR

USAGE AREAS

- At the building entrances, stair vestibules.
- At the long halls within the flats.
- At the places required within the flats.
- At the parking garage.
- At the requisite locations within the hotels.
- At the schools, hospitals and oil filling station.

"OFFERS ENERGY SAVING FEATURE"

GENERAL SECURITY CAUTIONS

- Take off the original package and control if there is any damage of transportation and general view of the product.
- Do not use the product at cross purposes.
- Keep it away from water and moist areas.
- Do not use the product at dusty, dirty and rusty places.
- Do not supply high voltage.
- Do not apply any liquid.
- Protect from any stroke.
- Using ~230-240V voltage is so dangerous that only the specialist electricians must install and apply.

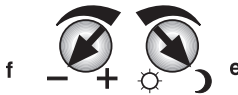
CAUTIONS FOR INSTALLATION AND USAGE

- Installing must be carried out professionally in accordance with applicable national wiring and electrical operating conditions.
- Turn of the network before mounting.
- Do not mount the product near the radiator and moist areas.
- Place the product horizontal to the ceiling.
- Fix the bulbs before operating.
- Use 6A fuse the supply input.
- Factory setting: daylight adjustment is at darkness, time adjustment is at the shortest.
- Setting can be made 10 - 15 second after the releasing of the power.
- Time and daylight setting can be made during the day or night.
- Do not change the time and daylight settings abruptly.
- Do not make a second adjustment before you get a result from the first setting of the time and daylight.
- After you determine the right setting of the daylight, you can arrange the time as you need.
- The best result for the daylight setting can be obtained by adjusting the minimum. And that you can find the correct setting for sensitivity incrementally.
- When a cleaning needed for the glass, take of carefully and clean with a dry rag.
- Avoid mounting the detector close to objects that can cause rapid temperature changes such as heaters, fans, refrigerators and ovents etc, and prevent the detector from point-blank sunshine.
- It can cause the device operate inaccurately if there is tree, bushes etc. in the coverage area.
- The product has Y type connection.

SPECIFICATIONS	10220-10330 - 10440-10530
Operating voltage	~230-240V / 50 Hz
Detection angle	360°
Mounting Height	2.8 m.
Detection Range	9 m.
Time settings	10 sec. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 sec.
Lighting load	Max 2x25W E27 bulb
Protection class	IP20 Class I (10530 class II)
Opr. temperature	-20 °C ~ +40°C

The sensing distance is provided according to the +20°C ambient conditions.

SETTING



(e) Daylight setting

The sensor's response threshold can be infinitely varied from 2-2000 lux. If you turn the knob clockwise device will operate at dark.

- ☺ Control dial set = daylight operation approx. 2000 lux.
- ☾ Control dial set = night-time operation approx. 2 lux.

(f) Time setting

Light ON time can be adjusted continuously from "10 sec. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 sec." If you turn the knob anticlockwise device will operate at minimum time. (10 seconds)

- Control dial set to - = Shortest time (10 sec. ± 1 sec.)
- Control dial set to + = Longest time (5 min. ± 10 sec.)

NOTE: Device will automatically make its own offset by checking environment for approximately 5 minutes after the first installation. After this period device will operate normally. If you think the device does not operate normal in first installation, please wait for 5 minutes and start to test again. Be sure that there is no motion by this period.

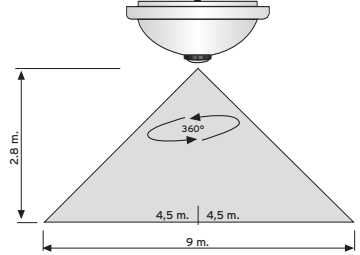
ELECTRICAL CONNECTION



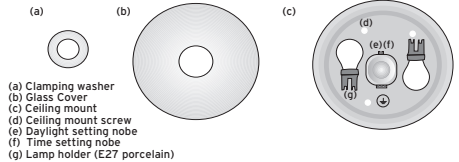
- ☐ Neutral line (L) = Line conductor (N) = Neutral conductor
- ☐ Phase line (⊕) = GND conductor

Lamps must be connected before power is turned-ON.

DETECTING RANGE



SYSTEM COMPONENTS



TROUBLESHOOTING

MALFUNCTION	CAUSE	SOLUTION
• Lamp is off	• Daylight adjustment set to night-time mode during daytime operate • Bulb faulty or there is no connection • Power switch off or no electricity • Fuse faulty	• Control daylight setting and re-adjust • Fit the bulb into the lamp holder, if it still does not operate, change the bulb. • Check the electricity and power on. • Change the fuse.
• There is no electricity on the device	• Fuse switch off or fuse faulty • Connection faulty.	• Check the fuse if necessary use a new fuse. • Check the connection cables.
• Continuously lamp is on	• Continuously movement in detection zone • Cars on the streets are being detected. • Wind, rain, snow is moving to the trees & bushes or open windows in detection zone.	• Check the detection zone. • Avert it is being detection. • Change detection zone, change site of installation.
• Change perception area in device	• Sudden temperature changes due to weather(wind, rain, snow) or air expelled from fans. • Different ambient temperatures.	• Change site of installation or to weather(wind, rain, snow) or keep the reasons away. • Change site of installation.

DETECTION AREA :

Detection area of motion sensors depends on the angle between PIR detector and moving direction, temperature (power of lamps changes this temperature), mounting style and mounting place. Temperature is very important for operation for motion sensor like all electronic devices. Using higher value of loads written on manuals and packages will decrease temperature inside the device when using Ceiling Armatures with Motion Sensor. As a result detection range will decrease and may cause defect of electronic components. Environment temperature will also cause decrease of detection range. Detection range give is determined at +20°C. If the weather is hot, it will decrease.



The maximum detection range can be realized when walking tangential to the sensor (figure) When walking directly to the sensor detection range will be low. Because you will not be able to cut vertical areas. 10220-10330 - 10440 - 10530 Detection range of Motion Sensors is 9 meters as diameter, 4,5 meters as radius.

GUARANTY

We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other object is excluded. Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well packaged complete with a brief description of the fault, a receipt or invoice (a date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Center.



10220-10330 - 10440 - 10530 ARMATURE DU PLAFOND AVEC DÉTECTEUR DE MOUVEMENT À 360°

CHAMPS D'USAGE

- A l'entrée des bâtiments, des vestibules.
- Dans les longs corridors des appartements.
- Dans les locations nécessaires des appartements.
- Dans les parkings couverts
- Dans les locations nécessaires des hôtels.
- Dans les écoles, les hôpitaux et les stations de service.

"OFFRE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE"

LES AVERTISSEMENTS SUR LA SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Sortir le produit de son emballage original, contrôler s'il y a un dommage lors du transport et son aspect général lors de livraison.
- Ne pas utiliser le produit hors de son but de production.
- Ne pas laisser dans les endroits mouillés et humides.
- Ne pas utiliser dans les endroits poussiéreux, sales et rouillés.
- Ne pas appliquer de surtension.
- Ne pas appliquer des liquides.
- Protéger des chocs.
- Contour l'appareil possédant une tension de ~230-240V, il est dangereux et inconfortable que des personnes qui ne sont pas experts du métier la touche et font l'installation.

LES AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION

- L'installation de l'appareil doit être exécutée en conformité avec les standards pour câbler et pour des installations.
- Couper absolument l'électricité avant de commencer à l'installation.
- L'installer loin des appareils de chauffage et des endroits humides.
- Installer l'appareil au plafond en une position tout à fait horizontal.
- Il faut d'abord faire la mise à la terre.
- Poser les lampes avant de mettre en marche l'interrupteur.
- Utiliser un fusible de 6A à l'événement de l'appareil.
- Les réglages de fabrication : Réglage de la lumière du jour est posé sur le plus obscur et la durée est posée sur le plus court.
- Vous pouvez faire le réglage après 10-15 secondes suite la mise en marche de l'interrupteur.
- Le réglage du temps et de la lumière du jour peut aussi être fait le jour et la nuit.
- Ne pas changer les réglages tout d'un coup.
- Ne pas commencer au réglage suivant avant de voir le résultat du précédent.
- Vous pouvez faire le réglage du temps après avoir déterminé la position du réglage de la lumière du jour.
- Pour le meilleur réglage de la lumière du jour, obtenez le résultat augmentant doucement une fois que vous placez la tige du réglage de la lumière du jour sur la position minimum.
- Nettoyez la vitre à l'aide d'un tissu sec quand il le faut.
- Il faut installer l'appareil dans les endroits loin des appareils qui change la température d'environnement comme celui de chauffage, des ventilateurs, des réfrigérateurs, des fours, etc. et dans les endroits où les rayons du soleil n'ont pas d'accès direct.
- Les objets comme des buissons, des arbres, etc. se trouvant près de l'appareil peuvent causer des fautes de détection.
- Le produit contient des connexions du type Y (si le câble flexible externe ou le corde de cette armature d'éclairage tombent en panne; ils doivent être remplacés pour éviter un danger par le fabricant ou le vendeur autorisé de ce dernier ou bien par une personne qualifiée.)

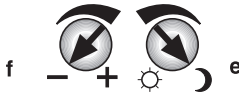
LES SPÉCIFICATIONS

10220-10330 - 10440-10530

Voltage d'opération	~230-240V / 50 Hz
Zone de détection de mouvement	360°
Hauteur de détection de mouvement	2,8 m.
Distance de détection de mouvement	9 m.
Réglage du temps	10 secs. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 secs.
Puissance d'éclairage	Max: 2x25W E27 lampe
Degrés de protection	IP20 Classe I (10530 classe II)
La température d'opération	-20°C ~ +40°C

La distance de détection de mouvement est précisée selon les conditions d'environnement de +20°C.

LES RÉGLAGES



(e) Réglage de la lumière du jour

Le réglage de la lumière du jour peut être fait entre 2-2000 lux. Quand vous tournez la tige de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre l'appareil ne fonctionnera que la nuit. En position de ☺ il fonctionne le jour et la nuit. En position de ☺ il ne fonctionne que pendant la nuit.

(f) Réglage du temps

Le réglage du temps détermine pour combien de temps la lumière restera allumée une fois que le détecteur capture. Il continuera à fonctionner pendant tout le temps où vous êtes en action dans la location sans prendre en considération le temps réglé pour le détecteur. Quand vous tournez la tige de réglage à contre sens des aiguilles d'une montre, le temps sera réglé au minimum. Le réglage du temps peut être réglé entre 10 secs. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 secs.

En position de - : le fonctionnement le plus court (10 secs. ± 1 sec.)
 En position de + : le fonctionnement le plus long (5 min. ± 10 secs.)

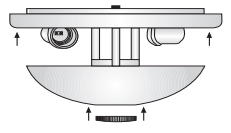
NOTE : L'appareil fera ses propres réglages automatiquement en contrôlant l'environnement pendant à peu près 5 minutes suite la première installation. A la fin de cette période l'appareil fonctionnera normalement. Si vous pensez que l'appareil ne fonctionne pas normalement suite l'installation initiale, attendez s'il vous plaît 5 minutes et commencez le test de nouveau. Assurez qu'il n'y a aucun mouvement pendant ce temps.

CONNEXION D'ÉLECTRICITÉ



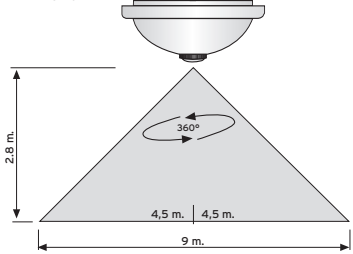
- ☐ Neutre
- ⊕ GND
- ☐ Phase

(L) = Phase
 (N) = Neutre
 ⊕ = GND
 Les lampes doivent être placées avant de la mise en marche de l'énergie.



Comme montré sur la figure, ouvrez en tournant premièrement la rondelle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et enlevez la vitre. L'installez au plafond par le point « (d) » montré sur le figure (C) et après avoir fait la mise à terre avant tout, réalisez la connexion des connecteurs, comme montré dans le chapitre des connexions d'électricité. Placez la vitre à sa place et fixez la vitre en serrant la rondelle.

LA DISTANCE DE DÉTECTION



LES COMPOSANTS DU SYSTÈME



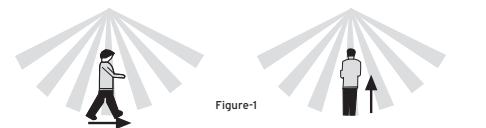
- (a) La rondelle de fixation
- (b) La couverture en vitre
- (c) Corps principal
- (d) Les trous d'installation au plafond
- (e) Potentiomètre condensateur pour réglage de la lumière du jour.
- (f) Potentiomètre condensateur pour réglage du temps
- (g) La douille (E27 en porcelaine)

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

MAL FONCTIONNEMENT	CAUSE	SOLUTION
• a lampe ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • Le réglage de la lumière du jour est en position de nuit. • La lampe est défectueuse ou pas en contacte. • Il n'y a pas d'électricité ou bien le commutateur n'est pas branché. • le fusible est en panne. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez le réglage de la lumière du jour et régler de nouveau s'il le faut. • Assurez que la lampe est en contacte avec la douille et remplacez la si elle est défectueuse. • Contrôlez les lignes d'électricité et branchez les si elles sont débranchées. • Changez le fusible
• L'appareil ne reçoit pas d'électricité	<ul style="list-style-type: none"> • Le fusible n'est pas branché ou est défectueux • L'installation n'est pas bien câblée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez le fusible, remplacez si le fusible ne fonctionne pas. • Contrôlez les câbles.
• La lampe ne s'éteint pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a des mouvements continus dans la zone de détection. • les véhicules en mouvement dans la rue sont probablement détectés. • Du vent, de la pluie, de la neige, un ventilateur, un appareil de chauffage ou bien une fenêtre ouverte se trouvent dans la zone de détection. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez la zone. • Empêchez que l'appareil détecte la rue. • Changez la place d'installation ou bien éloignez les objets causant cet effet.
• La zone de détection change	<ul style="list-style-type: none"> • Des changements subits de température peuvent être la cause ou bien il fait très chaud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Changez la place d'installation ou bien éloignez les objets causant cet effet

LA ZONE DE DÉTECTION :

La zone de détection du détecteur de mouvement dépend de l'angle entre le détecteur PIR et la direction de mouvement, la température (les puissances des lampes changent cette angle d'installation et la place d'installation. La température joue un rôle important sur le fonctionnement du détecteur de mouvement comme tous les appareils électroniques. Utiliser des charges plus élevées de ce qui sont marquées sur le manuel et l'emballage augmentera la température dans l'appareil et peut causer des défauts sur les composants électriques. La température d'environnement aussi cause une diminution sur la zone de détection. La zone de détection est déterminée en +20°C. S'il fait chaud, elle sera diminuée.



Marcher en tangente au détecteur de mouvement (zone de détection normal)

Marcher verticalement au détecteur de mouvement (zone de détection diminuée).

Comme il peut être constaté de la figure-1, la détection maximum pour le détecteur de mouvement n'est en question que pour la marche en tangente par rapport à l'appareil. Quand on marche verticalement à l'appareil, n'étant pas capable de pouvoir toucher les zones verticales, la zone de détection sera diminuée. 10220-10330-10440-10530 La zone de détection des détecteurs de mouvement est de 9 mètres en diamètre, 4,5 mètres en rayon.

